

Manuscript

My opinion about

The Portuguese identity

RTP, Portugal

Presenter: Are the differences between the young people in the present and the future member states as big as somebody thinks? We let our colleagues around Europe ask young people on the street on various subjects. In this item, our colleagues in Portugal ask some youngsters about their opinion about the fact being a Portuguese in the European Union

Participants:

Names are written in the translation

Crew:

Reporter: Pedro Oliveira Pinto

Cut: Pedro Oliveira Pinto

Direitos do tema musical incluído na reportagem:

Título: "Silver Scream"

Álbum: "Britrock"

Empresa: JW Media Music, Lda

Duração: 2:53

Duration: 2'54

Translation

My opinion about The Portuguese identity RTP, Portugal

0'00

Adalberto Cruz, 17, says that fun and leisure, for him, means the Net, online games and Net cafés.

Given a chance, he's in the nearest Net café, glued to a keyboard, chatting to friends in Portugal and abroad. The notion of a Europe without frontiers, which he was taught at school, gets more real day by day.

0'25

Europe without frontiers? That idea is bound to computers, online games and chats on the Net. I met a girl from Germany, Ana. She was here on holiday last year, for only one week. I spent it with her. We use the phone to talk at times, but it's rare.

0'48

The European Union may be the topic on a chat site at any moment. Adalberto launched the debate into cyberspace and got replies at once.

On the other side, there is a 16-year old student, a Portuguese girl.

1'02

- I want to talk about Europe.
- That's what I'm here for. Speak.
- We'll get to know each other later.
- OK. Speak.

1'17

What do you think Portugal gained by joining the EU?

Well, extra funds to help develop the country, which isn't doing well.

Do you think Europe should be more united?

Yes. Because, if we were more united, there wouldn't be so much poverty, so many migrant workers, often illegal, as we see in Portugal, too.

Take the case of the immigrants from Eastern Europe. If Europe were more united, there wouldn't be so many barriers.

1'46

More and more, Adalberto sees himself as European, yet he refuses to renounce his Portuguese identity.

This attitude is widespread among young people, more inclined to a Community where each State may still be different. Generally, they agree that Portugal's joining the EU was a giant step.

2'07

Pedro Carvalho, 18:

Economically, the country really grew. It's nearly 20 years since we joined the EU, and we grew a lot...in terms of roads, ways of life...I think it was good.

2'17

Luis Caneira, 17:

It brought many advantages. Portugal developed over the past few years. It's one way to keep Portugal in closer contact with Europe.

2'27

Joana Marques, 16:

Probably, if we hadn't joined, we'd still lag behind. We are behind, anyway, but we'd be far worse had we not joined.

2'37

Frederico Oliveira, 16:

Portugal has a crucial role in the EU, because, even though it's small, it has much potential for growth.

2'46

Young people have great expectations of Portugal's role in Europe. They hold the hope of a better future.

IDENTIDADE PORTUGUESA E/OU EUROPEIA

OFF1: 00:02 - 00:46

Adalberto Cruz diz que lazer e diversão são sinónimos de Internet, jogos on-line e salas de conversação electrónica. Sempre que pode agarra-se às teclas do cibercafé mais perto de casa e fala com os amigos portugueses mas também do estrangeiro. O conceito "Europa sem fronteiras", que se lembra um dia ter aprendido na escola, está afinal todos os dias mais próximo do que parece.

VIVO1: 00:25 - 00:46

Adalberto Cruz, 17 anos, diz:

" A Europa sem fronteiras? Eu vejo essa ideia é mesmo relacionada com os computadores, a informática, jogos on-line e "chats" de conversa. Conheci uma pessoa na Alemanha chamada Ana. Ela esteve cá a passar férias o ano passado, esteve cá uma semana. Estive com ela essa semana... estive só essa semaninha e às vezes falo com ela ao telemóvel, mas é raro. "

OFF2: 00:48 - 01:02

A União Europeia pode ser a qualquer instante tema de discussão num qualquer "chat" da net. Adalberto lançou o desafio no ciberespaço e de imediato surgiram respostas. Do outro lado está uma estudante portuguesa com 16 anos de idade.

FILMAGEM DA CONVERSA ON-LINE: 01:02 - 01:17

Tonante: queria falar sobre a Europa

Amigona: é para isso que aqui estou

Amigona: fala

Amigona: desembucha

Tonante: depois conhecemo-nos melhor

Amigona: ok

Amigona: fala

Tonante: o que achas que Portugal ganhou com a adesão à União Europeia?

Amigona: bem

Amigona: rsrsrsrs

Amigona: vamos por partes

Amigona: deixa ver

Amigona: ganhou fundos

Amigona: para ajudar ao desenvolvimento do país, que vai mal

VIVO2: 01:17 - 01:45

Jornalista pergunta: " Achas que a Europa devia ser mais unida? "

Adalberto Cruz, 17 anos, responde: "Um bocadinho mais. Porquê?! Porque se fôssemos mais unidos não havia tanta miséria como há, não havia tantas imigrações e não havia tantas pessoas ilegais em certos países como há cá em Portugal. É o caso dos emigrantes de Leste. Eu acho que se a Europa fosse mais unida não havia essas proibições."

OFF3: 01:46 - 02:06

Adalberto sente-se cada vez mais Europeu mas recusa perder a identidade portuguesa. Um pensamento comum aos jovens da sua idade que estão agora mais receptivos à ideia de uma comunidade de países na Europa onde cada Estado possa manter as suas diferenças. Concordam em conjunto que Portugal deu um passo de gigante quando decidiu juntar-se à União Europeia.

VIVO3: 02:07 - 02:17

Pedro Carvalho, 18 anos, diz:

" Economicamente o país cresceu muito, não é? Nós vamos fazer quase vinte anos que estamos na União Europeia e nós crescemos muito, as nossas estradas, as nossas relações... acho que foi bom. "

VIVO4: 02:17 - 02:27

Luís Caneira, 17 anos, diz:

"Trouxe muitas vantagens porque Portugal evoluiu bastante nestes últimos anos e é uma forma de Portugal estar em maior contacto com a Europa. "

VIVO5: 02:27 - 02:37

Joana Marques, 16 anos, diz:

" Provavelmente se não tivéssemos aderido ainda estávamos muito atrasados. Ainda estamos bastante atrasados, mas assim estaríamos bastante pior. "

VIVO6: 02:37 - 02:45

Frederico Oliveira, 16 anos diz:

" Portugal tem um papel fundamental na União europeia porque, apesar de ser um país pequeno, tem muitas possibilidades de crescer. "

OFF4: 02:46 - 02:52

Os jovens portugueses olham com expectativa o lugar de Portugal na Europa, sempre com esperanças de um futuro melhor.

HISTÓRIA

Adalberto Cruz é um jovem de 17 anos com um gosto especial pela informática. Sempre que pode vai a um cibercafé perto de casa para conversar com colegas de toda a Europa através da Internet. Só dessa forma consegue entender na plenitude o conceito "Europa sem fronteiras". Chegou a conhecer pessoalmente uma alemã com quem contactou na Internet e estiveram uma semana juntos em Portugal.

Adalberto acredita que a Europa tem que ser mais unida para evitar que os cidadãos sejam forçados a emigrar para outros países. Vê com apreensão as estatísticas da imigração ilegal e dá o exemplo de Portugal que acolhe vários cidadãos de Leste que não estão legalizados.

No fundo, Adalberto acredita na União Europeia e partilha esses sentimento com tantos outros jovens portugueses. Nesta reportagem ouvimos Pedro Carvalho, Luís Cameira, Joana Marques e Frederico Oliveira, todos estudantes de um liceu na cidade do Porto e todos eles afirmam que a adesão à União Europeia só trouxe vantagens para Portugal.